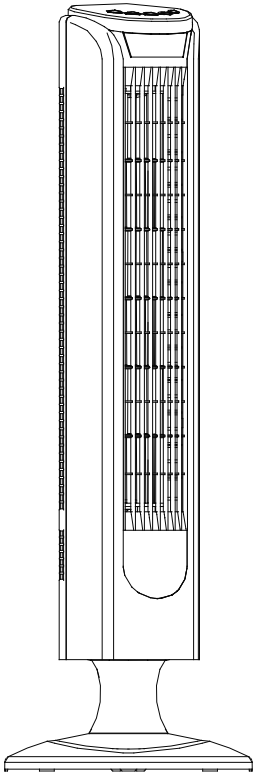
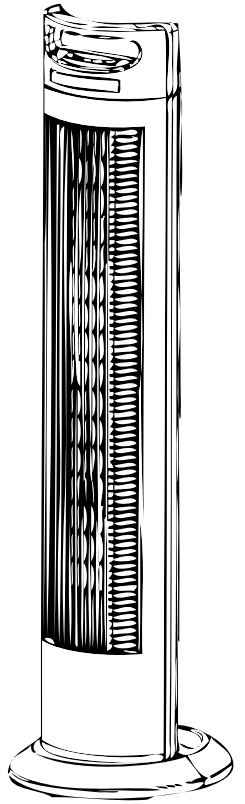
Instruction booklet
Manual de instrucciones

ARIANTE BREEZE



ARIANTE BREEZE



ARIANTE BREEZE PRO

COD. 5.471.084.160 16/12/2014

VORTICE LATAM S.A.
3er Piso, Oficina 9-B, Edificio Meridiano
Guachipelín, Escazú, San José
PO Box 10-1251
Tel +506 2201 6242; Fax +506 2201 6239
COSTA RICA
info@vortice-latam.com

VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 TRIBIANO (MI)
Tel. (+39) 02-90.69.91
Fax (+39) 02-90.64.625
ITALIA

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance.
Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet.
Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.
Keep this instruction booklet in a safe place.

Table of Contents EN

Safety 3
Care and cleaning 3
Important information. 4

ARIANTE BREEZE MODEL
Names of the parts. 5
Assembly instructions 5
Operating instructions 6
Electric schematic drawing 6

ARIANTE BREEZE PRO MODEL
Names of the parts. 7
Assembling method 7
Operation method 7
Remote control. 8
Wind angle selection 8
Electric schematic drawing 9

Lea las instrucciones contenidas en este folleto cuidadosamente antes de usar el aparato.
Vortice no asume ninguna responsabilidad por daño a la propiedad, o lesión personal, resultante de no cumplir las instrucciones dadas en este folleto.
Seguir estas instrucciones le asegurará un servicio de larga vida y confiabilidad eléctrica y mecánica total.
Mantenga este instructivo en un lugar seguro.

Indice ES

Seguridad 10
Cuidado y limpieza 10
Información importante 11

MODELO ARIANTE BREEZE
Nombre de las partes. 12
Instrucciones de armado 12
Instrucciones de operación 13
Diagrama esquemático eléctrico 13

MODELO ARIANTE BREEZE PRO
Nombre de las partes. 14
Instrucciones de armado 14
Método de operación. 14
Control remoto 15
Selección de ángulo del viento 15
Diagrama esquemático eléctrico 16

ENGLISH

Safety

Warning:
this symbol indicates that care must be taken to avoid injury to the user

- Do not use this appliance for functions other than those described in this booklet.
- After removing the appliance from its packaging, ensure that it is complete and undamaged. If in doubt contact a professionally qualified electrician or Vortice*. Do not leave packaging within the reach of children or differently able persons.
- Certain fundamental rules must be observed when using any electrical appliance, including: a) never touch appliances with wet or damp hands; b) never touch appliances while barefoot; c) never allow children to touch or play with the appliance; d) never allow differently able persons to operate the appliance unattended.
- Store the appliance out of the reach of children and differently able persons if you decide to disconnect it from the power supply and no longer use it.
- Do not operate the appliance in the presence of inflammable vapours (alcohol, insecticides, petrol, etc.).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- When any abnormal occurrence, contact to a qualified electrician to service.
- Unplug or disconnect the appliance from the power supply before cleaning and maintenance.

Caution:
this symbol indicates that care must be taken to avoid damaging the appliance

- Do not make modifications of any kind to this appliance.
- Do not expose the appliance to the weather (rain, sun, etc.).
- Do not cover, obstruct or insert any foreign bodies into the appliance's safety grille.
- Do not sit on the appliance or leave objects standing on it.
- Do not leave the appliance needlessly switched on: switch it off when not used.
- Before carrying out any type of cleaning or maintenance operation, switch the appliance off and disconnect it from the power supply.
- If you decide to stop using the appliance, switch it off and disconnect it from the power supply.
- Regularly inspect the appliance for visible defects. If any are found, do not operate the appliance but contact Vortice* immediately.
- If the appliance does not function correctly or develops a fault, contact Vortice* immediately and ensure that only genuine original Vortice spares are used for any repairs.
- Should the appliance be dropped or suffer a heavy blow, have it checked by Vortice* immediately.
- Ensure that the electrical system to which the appliance is connected complies with applicable standards.
- The appliance is double insulated and therefore does not need to be earthed.
- Only connect the product to the power supply/power socket if the supply capacity is adequate for the maximum power required. If this is not the case, contact a qualified electrician.
- Before plugging in the unit, make sure the information on the data plate matches that of the electrical mains. (The data plate is located near the electrical cord inlet.)
- Do not pull on the power supply cable or place it near sources of heat, and always uncoil it completely to prevent dangerous overheating. If it is damaged, replace it immediately with another cable of the same type. Replacement should be carried out by an authorised Vortice Technical Support Centre.
- Selecting the most suitable temperature can prevent damage to the appliance.
- The appliance is for household and indoor use only, don't use it outdoors!

Care and cleaning

This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed.
The fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.
TO CLEAN: Before cleaning, turn fan off and unplug from electrical outlet. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents located at the rear of the motor housing free from dust accumulation. A vacuum cleaner hose can be used to clean these vents. Do not immerse fan in water or any other liquid.
TO STORE: Make sure to disassemble and clean the fan before storing. Retain the original packaging for the purpose of storing the fan. Always store fan in a dry place. Never store it while it is still plugged in. Never wrap the cord tightly around the fan, and do not put any stress on the cord where it enters the fan housing, as it could cause the cord to fray and break.

ENGLISH

Important information concerning the environmentally compatible disposal

IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL WITHIN THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL LAWS IMPLEMENTING DIRECTIVE WEEE, AND IN THESE COUNTRIES THE PRODUCT IS NOT SUBJECT TO SEPARATE DISPOSAL OPERATIONS AT THE END OF ITS WORKING LIFE.

This product conforms to EU Directive2002/96/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.

It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related healthrisks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

ARIANTE BREEZE MODEL

Names of the parts (fig. 1)

No.	Description
1	Primary front base
2	Front rod
3	Syncronous motor support
4	Front enclosure
5	Grille
6	Decorative ring
7	Feather-touch key
8	Propeller
9	Back enclosure
10	Rear rod
11	Primary rear base
12	Remote controller

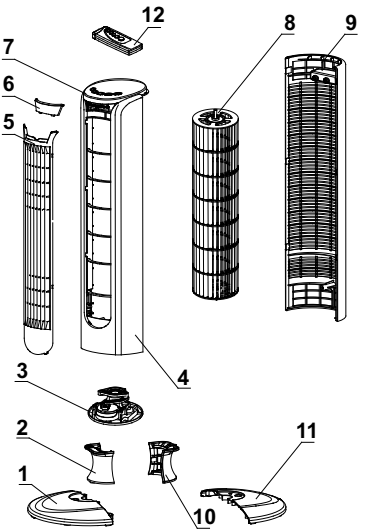


fig.1

Table of attachments

Name	Size	Quantity
Cross-head screw	M5x12	3
Remote controller	Battery not included	1

Assembly instructions (fig. 2)

1. Place the power cord through the center of the front rod (2).
   - Assembly the front and rear rod firmly snap together with the opening hole facing towards the fan housing.
2. Line up the 1 opening hold on the rod with the hole on the fan housing.
   - Secure the rod and fan housing by using M5 x 12 across-head screws with a screwdriver.
3. Pass the power cord through the primary front base (1).
   - Align the primary front base and rear base by pushing the 4 round extrusions into the adjacent circles of the connecting pieces
   - Secure the 2 screw holes on the primary base with 2 screw holes located on the rod of fan housing by using 2 M5 x12 cross-head screws whith a screwdriver.
   - Snap wire casing on the base.

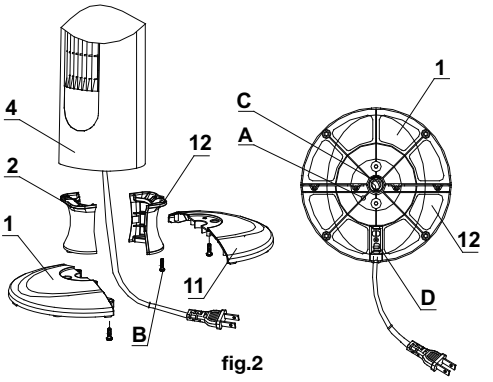


fig.2

Operating instructions (fig. 3,4)

By feather-touch key control

1. Gently press “On/Off” key on the cover, and the operation indicator of the fan lights on at this time. Then, activate the relevant functions keys.
2. Functions of the fan:
   a. On/Off: to stop and start the fan.
   b. Speed selection: level , , , namely, slow, medium, and fast level.
   c. Timer selection: 15 levels, with 1/2 hour increased by every touch, namely, 1/2 hour, 1 hour, 1.5 hour... 7.5 hours; the maximum timing is 7.5 hours.
   d. Oscillation selection: to start and stop the oscillation of the fan.
   e. Selection of wind: normal wind, natural wind and sleeping wind.
3. LED indicators in the front of the fan and the relevant symbols:
   Speed: , , respectively means the slow, medium and fan level;
   Timer: 1/2, 1h, 2h, 4h means the figures for timing, and the sum of figures with their corresponding indicators on is the timing period led indicator.
   Oscillation: means the natural wind.
   Wind type: means the sleeping wind.

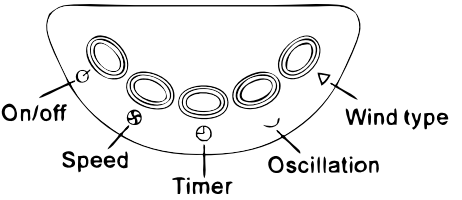


fig.3

Functions keys on the remote control

The keys correspond to the same function keys on the fan

Direction selection

To change the wind direction put both your hands on the fan and turn it left and right. There are 5 positions for you to choose from. (as shown in fig.4)

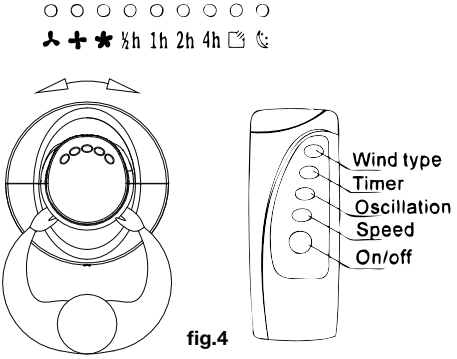


fig.4

Electric schematic drawing (fig. 5)

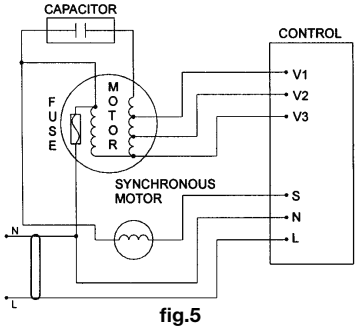


fig.5

ARIANTE BREEZE PRO MODEL

Names of the parts (fig. 1)

No.	Description
1	Lamp-chimney
2	Grille
3	Key
4	Top front cover
5	Front housing
6	Front base
7	Propeller
8	Main motor
9	Motor bracket
10	Oscillation bracket
11	Syn motor
12	Ionizer
13	Back base
14	Top back cover
15	Remote control
16	Back housing

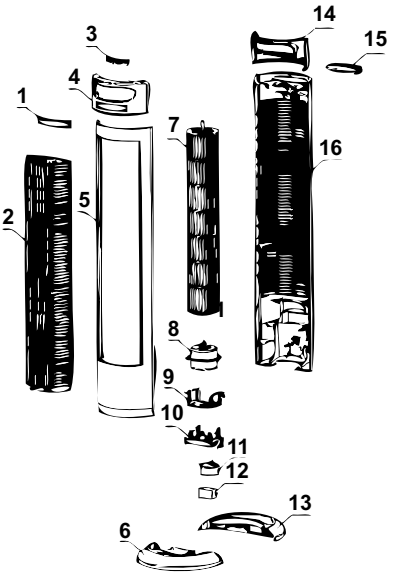


fig.1

Assembling method (fig. 2)

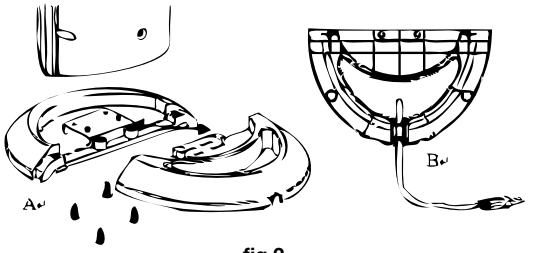


fig.2

1. Assemble the front base and rear base, and the power cord through the center of the base. Secure the base assembly to the fan by inserting and tightening the screw to the bottom of the base, screw down with four M5×16 screws.
2. Place the power cord securely in the power cord holding bracket and secure the power cord bracket over the power cord.

Operation method (fig. 3)

1. Connect the power and press the ⏻/ On/Off button, the fan will turn on with weak wind or the last memory of the fun running. Then to select the related function.
2. Speed setting: indicated by leds with symbols: ,Low, Middle, and High;
3. Oscillation: to start or stop the oscillation function;

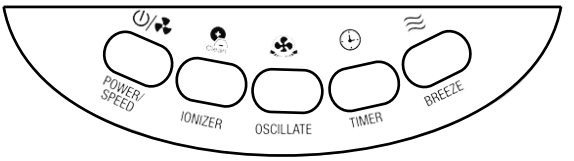


fig.3

4. Timer: 6 settings: 1 hours, 2 hours... 7 hours. It will encrease one hour when you press once. Longest 7 hours setting.
5. Wind mode: normal wind mode、natural wind mode:
   Normal wind: the fan will run according to wind speed selected (low, middle, high)
   Natural wind：the fan will run according to the program, the fan can blow the wind like the natural wind, by selecting different wind speed (low, middle and high), it can have low level, middle level and high level natural wind.
6. Ionizer: when the fan is running, press the symbol to start the ionizer function, press again to stop the function.

Remote control (fig. 4,5)

1. Take out the remote controller from the fan.
2. Open the battery cover.
3. Insert 2pcs batteries into the remote controller following the directional guides in the recessed slots, and assemble the battery cover.
4. Both remote controller and control panel have the same function, press the button of remote controller one time, the indicator light on remote controller will light one time.

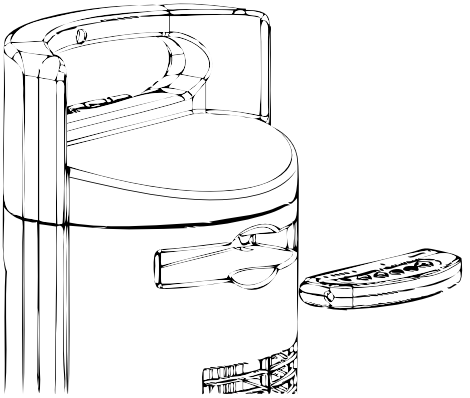


fig.4

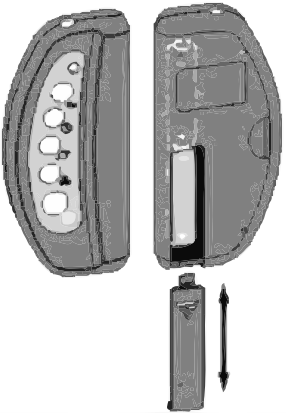


fig.5

Wind angle selection (fig. 6)

If need to change the wind angle, may adjust the fan inclined angle, if could be 0, 6,12 degrees

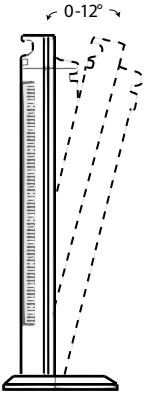


fig.6

Electric schematic drawing (fig. 7)

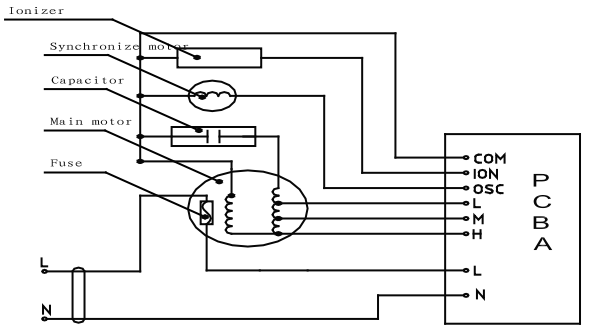


fig.7

ESPAÑOL

Seguridad

Atención:
este simbolo indica precauciones que sirven para evitar daños al usuario

- No use este aparato para funciones diferentes de aquellas descritas en el folleto.
- Después de sacar el aparato de su paquete, asegúrese de que esté completo y sin daño. En caso de duda, contacte a un electricista profesionalmente calificado, o a Vórtice*. No deje el paquete al alcance de los niños o de personas con alguna discapacidad.
- Se debe observar ciertas reglas fundamentales al usar cualquier aparato eléctrico: a) nunca tocar los aparatos con las manos mojadas o húmedas; b) nunca tocar los aparatos al estar descalzo/a; c) nunca permitir a los niños/as jugar con el aparato; d) nunca permitir a personas con alguna discapacidad operarlo sin supervisión.
- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños/as y de personas discapacitadas si usted decide desconectarlo de la fuente de poder y no usarlo más.
- No opere el aparato en presencia de vapores inflamables (alcohol, insecticidas, gasolina, etc.).
- Este aparato puede ser usado por los niños/as a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se hace con supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato en una forma segura, y si se entienden los peligros involucrados. Los niños/as no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben hacerse por parte los niños/as sin supervisión.
- Si el cable de provisión de energía se daña, éste debe de ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o persona calificada similar para evitar peligros.
- En caso de cualquier evento anormal, contacte a un electricista calificado para darle el servicio.
- Desconecte y desenchufe el aparato de la fuente de energía antes de la limpieza y el mantenimiento.

Advertencia:
este simbolo indica precauciones que sirven para evitar daños en el producto

- No haga modificaciones de ningún tipo a este aparato.
- No exponga el aparato a las condiciones climáticas (lluvia, sol, etc.).
- No cubra, obstruya, ni inserte cuerpos extraños en la parrilla de seguridad del aparato.
- No se siente sobre el aparato ni deje objetos sobre él.
- No lo deje encendido sin necesidad: desconéctelo cuando no lo use.
- Antes de llevar a cabo cualquier tipo de limpieza u operación de mantenimiento, desconecte el aparato y desenchúfelo del aprovisionamiento de energía.
- Si usted decide dejar de usar el aparato, desconéctelo y desenchúfelo de la fuente de energía.
- Inspeccione regularmente el aparato por defectos visibles. Si los hay, no lo opere. Contacte a Vórtice* inmediatamente.
- Si el aparato no funciona correctamente o presenta alguna falla, contacte a Vórtice* inmediatamente y asegúrese de que se usen partes genuinas originales de Vórtice para cualquier reparación.
- En caso de que el aparato se caiga o reciba un golpe fuerte, haga que sea chequeado por Vórtice* inmediatamente.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico al que el aparato se conecte cumpla con los estándares aplicables.
- El aparato está doblemente aislado; por lo tanto, no requiere ser puesto a tierra.
- Solo conecte el producto a fuente de energía / toma eléctrica si la capacidad de aprovisionamiento es adecuada para la máxima energía requerida. Si este no es el caso, contacte a un electricista calificado.
- Antes de enchufar la unidad, asegúrese que la información y los datos en la placa concuerdan con los datos de los medios eléctricos. (La placa de datos está localizada cerca de la entrada del cordón eléctrico.)
- No hale el cable de aprovisionamiento de energía ni lo coloque cerca de fuentes de calor, y siempre desenróllelo completamente para evitar sobrecalentamiento. Si es dañado, reemplácelo inmediatamente con otro del mismo tipo. Esto debe hacerlo en Centro de Soporte Técnico de Vórtice.
- Seleccionar la temperatura más adecuada puede evitar daños al aparato.
- El aparato es solo para uso doméstico e interior. ¡No lo use en el exterior!

Cuidado y limpieza

Este aparato requiere poco mantenimiento y no contiene partes que deban ser reemplazadas por el usuario. No trate de repararlo usted mismo. Refiérase al personal calificado si se requiere mantenimiento.
El ventilador es permanentemente lubricado y no requerirá lubricación adicional en ningún momento.
PARA LIMPIAR: Antes de la limpieza, apague el ventilador y desconecte el enchufe eléctrico. Limpie el exceso de polvo con un trapo sin hilachas. Para asegurar circulación de aire adecuada al motor, mantenga las aberturas de respiradero atrás del motor libre de acumulación de polvo. Se puede usar la manguera de una aspiradora para limpiar los respiraderos. No sumerja el ventilador en agua ni en ningún otro líquido.
PARA ALMACENAR: Asegúrese de desarmar y limpiar el ventilador antes de almacenarlo. Retenga el paquete original para el propósito de almacenamiento. Siempre almacénelo en un lugar seco. Nunca lo almacene estando conectado. Nunca enrolle el cordón con fuerza alrededor del ventilador, y no ponga ninguna forma de presión sobre el cordón cuando éste entra al receptáculo del ventilador, ya que podría causar que el cordón se desgaste o se quiebre.

ESPAÑOL

Información importante sobre eliminación respetuosa con el medio ambiente

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA ESTE PRODUCTO NO ESTÁ INCLUIDO EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA LEY NACIONAL QUE TRASPONE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LOTANTO, NO EXISTE OBLIGACIÓN ALGUNA DE RECOGIDA SELECTIVA AL FINALIZAR SU VID AÚTIL.

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU2002/96/EC.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.

El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

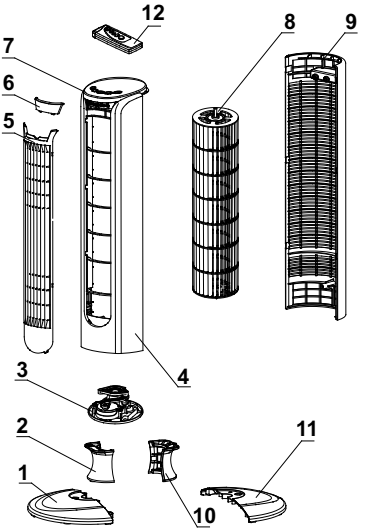
Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

MODELO ARIANTE BREEZE

Nombre de las partes (C. 1)

No.	Descripción
1	Base frontal primaria
2	Barra frontal
3	Apoyo de motor sincrónico
4	Carcasa frontal
5	Parrilla
6	Aro decorativo
7	Tecla de toque de pluma
8	Hélice
9	Carcasa trasera
10	Barra trasera
11	Base trasera primaria
12	Control remoto



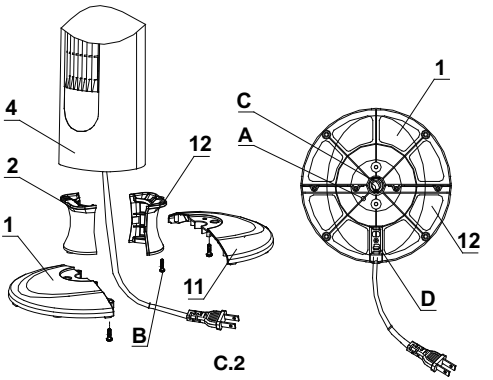
C.1

Tabla de Accesorios

Name	Size	Quantity
Torn. cab. cruzada	M5x12	3
Control remoto	Battery not included	1

Instrucciones de Armado (C. 2)

1. Coloque el cable de energía a través del centro de la barra frontal (2).
   - Arme las barras frontal y trasera firmemente con el hueco de apertura 'viendo' hacia la caja del ventilador.
2. Alinee el hueco de abertura 1 sobre la barra con el hueco sobre la caja del ventilador.
   - Asegure la barra y la caja del ventilador con los tornillos M5x12 usando un des-atornillador.
3. Pase el cable de energía a través de la base frontal primaria (1).
   - Alinee la base frontal primaria y la base trasera empujando las 4 extrusiones en los círculos adyacentes de las piezas de conexión.
   - Asegure los 2 huecos en los tornillos en la base primaria con 2 huecos de roscas localizados sobre la barra de la caja del vent.; use M5x12 (2 tornillos)/atornillador.
   - Inserte la caja del cable sobre la base.

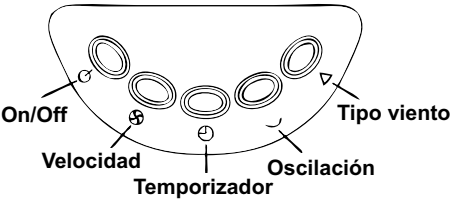


C.2

Instrucciones de Operación (C. 3,4)

A través de tecla de control de toque de pluma

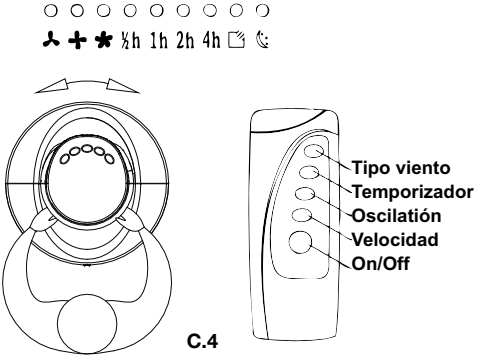
1. Presione, con delicadeza, el botón “On / Off” sobre la cubierta; el indicador de operación del ventilador se encenderá en ese momento. Luego, active las teclas de funciones relevantes.
2. Funciones del ventilador:
   a. On / Off: para encender y apagar el ventilador.
   b. Selec. velocidad: nivel , , , nombrados, niveles bajos, medios y rápidos.
   c. Selección del tiempo: 15 niveles con 1/2 hora incrementada por cada toque, 1/2 hora, 1 hora, 1.5 horas ... 7.5. Tiempo máximo: 7.5 horas.
   d. Selección de oscilación: para empezar y finalizar la oscilación del ventilador.
   e. Selección del viento: viento normal, viento natural y viento ‘al dormir’.
3. Los indicadores LED en el frente del ventilador y los símbolos relevantes:
   Veloc.: , , respectivamente significan niveles bajo, medio y rápido;
   Timer: 1/2, 1h, 2h, 4h son las cifras para el tiempo y la suma de cifras con sus correspond. indicadores ‘on’ indican el periodo de tiempo.
   Oscilación: significa “viento natural”.
   Tipo viento: significa viento ‘al dormir’.



C.3

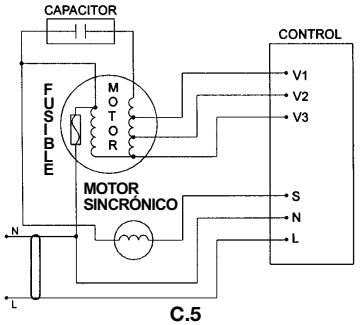
Teclas de funciones sobre el control remoto
Las teclas corresponden a las mismas funciones de teclas en el ventilador

Selección de la dirección
Para cambiar la dirección del viento ponga ambas manos sobre el ventilador y gírelas a la izquierda y a la derecha. Hay 5 posiciones entre las cuales usted puede escoger (como se muestra en el C. 4).



C.4

Diagrama esquemático eléctrico (C. 5)

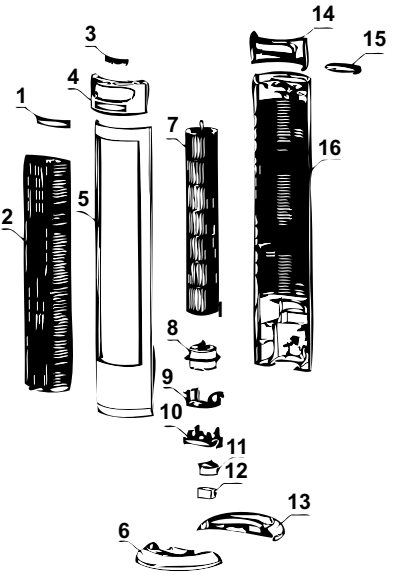


C.5

MODELO ARIANTE BREEZE PRO

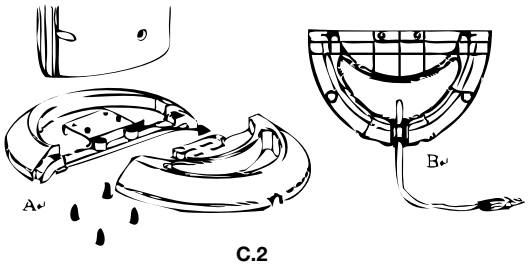
Nombres de las partes (C. 1)

No.	Descripción
1	Lámpara – chimenea
2	Parrilla
3	Tecla
4	Cubierta frontal superior
5	Caja frontal
6	Base frontal
7	Hélice
8	Motor principal
9	Abrazadera de motor
10	Abrazadera de oscilación
11	Motor de sincronización
12	Ionizador
13	Base trasera
14	Cubierta trasera superior
15	Control remoto
16	Caja trasera



C.1

Instrucciones de armado (C 2)

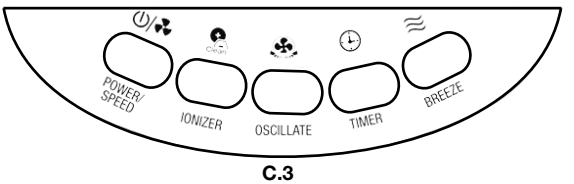


C.2

1. Arme la base frontal y trasera, y el cable de energía a través del centro de la base. Asegure el armado de la base al ventilador insertando y socando el tornillo a la parte inferior de la base, atornille con 4 tornillos M5×16.
2. Coloque el cordón de energía, en forma segura, en la abrazadera retenedora del cordón y asegure la abrazadera del cable de energía.

Método de operación (C. 3)

1. Conecte la energía, presione On/Off ⏻/, el ventilador se encenderá con viento débil, o con la última memoria del ventilador. Seleccione la func. relacionada.
2. Ajuste de velocidad: indicado por luces con los símbolos: Bajo, Medio, y Alto;
3. Oscilación: para iniciar y detener la función de oscilación.

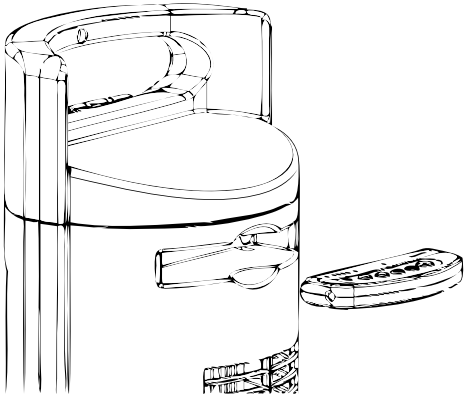


C.3

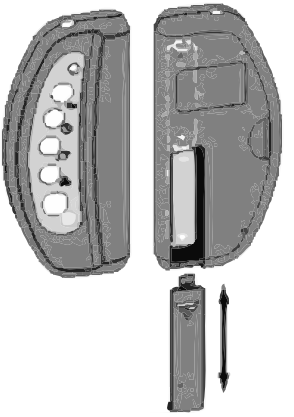
4. Timer: 6 ajustes: 1 hora, 2 horas... 7 horas. Aumentará una hora cuando usted presione una vez. El más largo es el ajuste de 7 horas.
5. Modo viento: modo viento normal, modo viento natural:
   Viento normal: el ventilador funcionará de acuerdo a la velocidad de viento seleccionada (baja, media, alta).
   Viento natural: el ventilador funcionará según el programa, el ventilador puede soplar el viento como el viento natural, seleccionando una velocidad de viento diferente (bajo, medio y alto), puede tener bajo nivel, nivel medio y nivel alto de viento natural.
6. Ionizador: cuando el ventilador está funcionando, presione el símbolo para iniciar la función del ionizador, presione otra vez para detener la función.

Control remoto (C. 4,5)

1. Tome el control remoto del ventilador.
2. Abra la cubierta de la batería.
3. Inserte 2 baterías en el controlador remoto siguiendo las guías direccionales en las ranuras, y coloque de nuevo la cubierta de la batería.
3. Ambos: el control remoto y el panel de control tienen la misma función, presione el botón del control remoto una vez, la luz indicadora en el control remoto se encenderá una vez



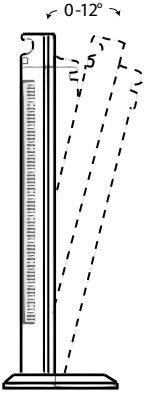
C.4



C.5

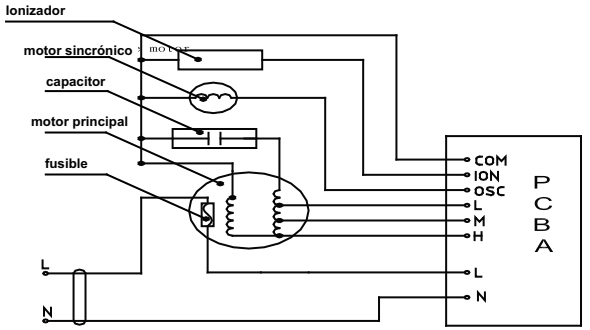
Selección del ángulo del viento (C. 6)

Si necesita cambiar el ángulo del viento, puede ajustar el ángulo de inclinación del ventilador, puede ser 0°, 6° y 12°.



C.6

Diagrama esquemático eléctrico (C. 7)



C.7

Vortice Latam reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
Vortice se reserva el derecho de incorporar todas las mejoras necesarias a los productos en fase de venta.

1 **GARANTIA - GUARANTEE**

PARA SER CONSERVADO

to be retained

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
name and address of supplier

VORTICE

AÑOS 2 YEARS

EMPAQUE

PRUEBA

FECHA DE ENVÍO
Mailing date

Para ejercer la garantía , el Cliente debe completar y devolver a VORTICE LATAM , dentro de los 8 días posteriores a la compra , la "Parte 2 " de la Garantía , la dirección y en la forma prevista en esta parte . La "Parte 1 " de la tarjeta de garantía debe ser conservada y presentada, junto con el documento fiscal (factura o recibo) expedida por el vendedor en el momento de la compra, al Servicio Post-Venta de Vortice Latam , que realizará el trabajo de garantía . Los servicios prestados en garantía no amplían el período de garantía.

The “Part 1” must be attached to the appliance when it needs to be returned for servicing.
ATTENTION Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

Exclusiones

Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por el transporte.
- Defectos o daños derivados del uso incorrecto o inadecuado por parte del cliente.
- Defectos causados por no seguir las advertencias y condiciones de uso, como se indica en el manual de instrucciones que acompaña al producto.
- Los defectos resultantes de la instalación incorrecta o por una instalación sin cumplir con las disposiciones de la sección correspondiente del manual de instrucciones.
- Las fallas causadas por una mala conexión a la red eléctrica o tensión de alimentación distinta a la especificada para esta unidad.

Esta garantía no cubre, además, los posibles defectos derivados del mantenimiento o reparaciones deficientes realizadas por personal no calificado o por terceros no autorizados.

2

GARANTIA - GUARANTEE

PARA ENVIAR

DENTRO DE LOS 8 DÍAS POSTERIORES A LA COMPRA
to send (within 8 days from date of purchase)

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
name and address of supplier

VORTICE

AÑOS
2
YEARS

DATOS DEL USUARIO/CUSTOMER DATA

nombre/name _____
apellido/surname _____
calle/street _____
código postal/post code _____
ciudad/town _____

Declaro tener conocimiento de las condiciones de garantía especificadas en el certificado en mi poder y autorizo el manejo de mis datos personales.

Firma/signed _____
(Por favor escriba con letra de molde/please use block letters)

FECHA DE ENVÍO
Mailing date
_____

ARTICULO COMPRADO EN
Date of purchase
_____

LATAM AREA

Enviar por favor la garantía a la dirección:
Vortice Latam S.A.
3er Piso, Oficina 9-B
Edificio Meridiano
Guachipelín, Escazú
San José, Costa Rica
PO Box 10-1251

☐ Autorizo a Vortice Elettrosociali S.p.A. y a los distribuidores de los productos Vortice a incluir mis datos en sus listas y comunicarlos a terceros para el envío de material publicitario e informativo. En todo momento, según las leyes vigentes en mi país, podré tener libre acceso a mis datos, pedir su modificación o cancelación o bien oponerme a su utilización escribiendo a la dirección del revendedor del país donde el aparato ha sido adquirido.

☐ No autorizo
(marcar si interesa).

OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

☐ I authorise Vortice Elettrosociali S.p.A. and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details.This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

☐ I do not authorize
(please tick here if required).